



**Инструкция по установке и эксплуатации  
гидромассажной ванны  
Eden  
Premium Version**

## Содержание

1. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ	4
2. ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ	5
3. ГИПЕРТЕРМИЯ	5
4. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	6
5. УСТАНОВКА СЕРИИ DIAMOND GOLD & SILVER	7
6. НАСТРОЙКА СИСТЕМЫ	9
7. ПЕРВЫЙ ЗАПУСК И КРЫШКА ВАННЫ	19
8. ЗАПУСК И ОБСЛУЖИВАНИЕ	21
9. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	23
10. УХОД ЗА ВОДОЙ	28
11. ОБСЛУЖИВАНИЕ ГИДРОМАССАЖНОЙ ВАННЫ	32
12. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	34
13. ТЕПЛОИЗОЛЯЦИЯ ЛЕТОМ И ЗИМОЙ	35
14. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	38
15. РЕГУЛИРОВКА ДРЕНАЖНОГО КЛАПАНА ДЛЯ КОМПРЕССОРА	40



Пульт управления

На рисунке изображена модель Eden

ПОЖАЛУЙСТА, ЗАПОЛНИТЕ ФОРМУ НИЖЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ  
Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном, заполните его и передайте своему дилеру. В случае **неправильно заполненного гарантийного талона** или его **отсутствия** гарантия на товар считается недействительной.

Покупатель	_____	Дата покупки	_____
Адрес	_____		
Город	_____	Страна	_____
Индекс	_____		
Модель	_____	Цвет	_____
		Серийный номер	_____
Магазин	_____	Телефон	_____
Адрес магазина	_____		
Город	_____	Страна	_____
		Индекс	_____

данное руководство было написано для обеспечения должного использования и установки гидромассажной ванны однако, компания оставляет за собой право вносить изменения и улучшения в свою продукцию без предварительного уведомления. несмотря на то, что компания подготовила это руководство настолько точно и ясно, насколько это было возможно, мы не несем ответственности за поломку, убытки и повреждения, причиненные неправильной установкой или использованием гидромассажной ванны (неправильно или другим способом).

## Сохраните инструкцию



### 1. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

**Прочитайте и следуйте указаниям данной инструкции.  
Сохраните инструкцию для последующего использования.**

При установке и последующем использовании гидромассажной ванны придерживайтесь основных правил безопасности.

(a) **ОСТОРОЖНО:** риск случайного утопления.

Не допускайте детей к использованию гидромассажной ванны, исключая случаи, когда за ними наблюдают взрослые.

(b) **ОСТОРОЖНО:** риск повреждения

Всасывающие форсунки соответствуют производительности насоса. Поэтому для обеспечения правильного потока воды в случае замены форсунок или насоса используйте только совместимые модели форсунок и насоса.

(c) **ВНИМАНИЕ:** риск повреждения:

Из-за высокой мощности всасывания через входные отверстия и скимеры запрещается снимать защитную решетку. Поврежденная решетка может нести опасность для людей с длинными волосами. Следите за тем, чтобы *волосы не попали* во всасывающее отверстие. Если такое произошло, немедленно выключите ванну.

***ВНИМАНИЕ: ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ГИДРОМАССАЖНУЮ ВАННУ, ЕСЛИ ФОРСУНКИ ПОВРЕЖДЕНЫ ИЛИ ОТСУТСТВУЮТ.***

Запрещается устанавливать форсунки с меньшей скоростью потока, чем у оригинала.

(d) **ВНИМАНИЕ:** риск поражения электрическим током.

Устанавливайте ванну на расстоянии не менее 1,5 м от металлических поверхностей. Как альтернатива, гидромассажная ванна может быть установлена в пределах 1,5 м от металлических поверхностей, если каждая металлическая поверхность будет постоянно подсоединена медным одножильным проводником минимальным сечением 10 мм<sup>2</sup> к соединительному звену заземляющего электрического провода распределительной коробки, которая установлена для этой цели.

Не допускайте нахождение электрических приборов, таких как лампа, телефон, радио или телевизор, в пределах 1,5 м от гидромассажной ванны, за исключением фабрично встроенных.

(e) **ВНИМАНИЕ** – чтобы снизить риск повреждений, необходимо придерживаться следующих правил:

1. Температура воды никогда не должна превышать 40°C. Считается, что температура воды между 38°C и 40°C является безопасной для здорового взрослого человека. Температура воды, которая ниже, рекомендуется для детей младшего возраста и в случае, если время принятия ванны превышает 10 минут.

2. Так как превышение нормы температуры воды обладает большой возможностью причинения вреда эмбриону при раннем сроке беременности, беременным и возможно беременным женщинам следует ограничить температуру воды до 38°C.
3. Перед тем как принять гидромассажную ванну, пользователю следует измерить температуру воды с помощью точного термометра. Допуски температуры воды измерительных приборов варьируются.
4. Употребление алкоголя, наркотиков или лекарств перед или во время пользования гидромассажной ванной может привести к бессознательному состоянию с возможностью утопления. Людям, страдающим ожирением, заболеваниями сердца, высоким или низким давлением, проблемами системы кровообращения, диабетом перед использованием гидромассажной ванны следует проконсультироваться с врачом. Не рекомендуется использовать ванну после выполнения физических упражнений.
5. Людям, принимающим лекарства, следует проконсультироваться с врачом перед тем, как пользоваться гидромассажной ванной, так как некоторые препараты вызывают дремоту, тогда как другие влияют на сердечный ритм, кровяное давление и кровообращение.
6. Соблюдайте водно-химический режим.

## **2. ВНИМАНИЕ!**



*Во время беременности принятие горячей ванны может причинить вред плоду.*

*Ограничьте пользование ванной 10 минутами за один раз.*

<b>Предотвратите возможность утопления:</b>	<b>Предотвратите возможность утопления детей:</b>
Тепло гидромассажной ванны ускоряет эффект алкоголя, наркотиков или медицинских препаратов и может повлечь бессознательное состояние.	Вода привлекает детей.
Покиньте ванну немедленно, если чувствуете дискомфорт или сонливость.	После каждого пользования гидромассажной ванной всегда накрывайте ее крышкой.

## **3. ГИПЕРТЕРМИЯ**

Продолжительное пребывание в горячей воде может вызывать гипертермию.

Гипертермия происходит, если внутренняя температура тела поднимается выше обычной температуры тела, которая составляет 37°C.

К СИМПТОМАМ ГИПЕРТЕРМИИ ОТНОСЯТСЯ:

- Головокружение;
- Дремота;

- Вялость;
- Повышение внутренней температуры тела.

К последствиям гипертермии относятся: непонимание угрожающей опасности; неспособность ощущать теплоту; неспособность осознать необходимость выхода из гидромассажной ванны; физическая неспособность выйти из гидромассажной ванны; вред для эмбриона у беременной женщины; бессознательное состояние и угроза утопления.

**ВНИМАНИЕ:** УПОТРЕБЛЕНИЕ АЛКОГОЛЯ, НАРКОТИКОВ ИЛИ МЕДИЦИНСКИХ ПРЕПАРАТОВ МОЖЕТ ЗНАЧИТЕЛЬНО УВЕЛИЧИТЬ РИСК НАСТУПЛЕНИЯ ГИПЕРТЕРМИИ ВО ВРЕМЯ НАХОЖДЕНИЯ В ГИДРОМАССАЖНОЙ ВАННЕ.

#### **4. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**



- Медленно заходите и выходите из ванны.
- Не рекомендуется использовать ванну одному, самостоятельно.
- Перед началом использования ванны следует измерить температуру воды с помощью точного термометра. Допуск температуры воды измерительных приборов может варьироваться в пределах 3°C.
- Беременным и возможно беременным женщинам следует ограничить температуру воды до 38°C. Перед использованием ванны проконсультируйтесь с вашим врачом.
- В воде с температурой 37,4°C температура тела детей может увеличиваться *быстрее, чем у взрослого человека*. Ограничьте пребывание детей в воде с температурой, которая превышает температуру тела ребенка.
- Употребление алкоголя, наркотиков или лекарств перед или во время пользования гидромассажной ванной может привести к бессознательному состоянию с возможностью утопления.
- Людам, страдающим ожирением, заболеваниями сердца, высоким или низким давлением, проблемами системы кровообращения, диабетом перед использованием гидромассажной ванны следует проконсультироваться с врачом.
- Для людей с инфекциями, порезами, царапинами и ссадинами запрещается пользоваться гидромассажной ванной. Теплая вода может провоцировать размножение опасных бактерий.
- Устройство защитного отключения УЗО проверяется каждый раз перед использованием гидромассажной ванны, чтобы убедиться правильности его функционирования.
- Закрывайте гидромассажную ванну и используйте замки безопасности, чтобы избежать несчастных случаев.

#### **ПРИБОРЫ ЗАЩИТЫ**

Ваша гидромассажная ванна имеет следующую защиту:

**Over Heat Protection**—аварийный выключатель электронного типа, расположенный под водой. При достижении температуры воды до 44°C отключается нагреватель, насосы и аксессуары. Функция сбрасывается при падении температуры воды ниже 43°C.

**Heater High Limit Protection**—электронный выключатель, расположенный на нагревателе. При температуре 44°C и выше отключает нагреватель и низкоскоростной насос. Функция сбрасывается при отключении питания.

**Heater Dry Run Protection**—датчик потока. Предотвращает работу нагревателя без воды.

**Freeze Protection System**— когда температура опускается ниже 13°C, функция активирует струйные насосы на 1 минуту каждые 2 часа. Система защиты от переохлаждения работает в течение суток.

**Automatic Pump and Light Time Out**—встроенный таймер автоматически отключает насосы и пневмокомпрессор (опция, присутствует только на некоторых моделях) после 15-минутной работы.

## **5. УСТАНОВКА ГИДРОМАССАЖНОЙ ВАННЫ СЕРИИ GOLD/SILVER**

Перед установкой гидромассажной ванны внимательно ознакомьтесь с рекомендациями и требованиями данной инструкции.

**ВНИМАНИЕ: НЕВЫПОЛНЕНИЕ ДАННЫХ ИНСТРУКЦИЙ ПО ОБРАЩЕНИЮ С ГИДРОМАССАЖНОЙ ВАННОЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ ОБОРУДОВАНИЯ И АННУЛИРОВАТЬ ГАРАНТИЮ.**

Требования к фундаменту:

Лучшим вариантом фундамента является бетонная подушка толщиной 10 см. Устанавливать ванну на готовый фундамент рекомендуется через неделю после заливки бетона. Вес ванны с водой составляет около 2,5 т. При несоблюдении сроков чрезмерная нагрузка может привести к повреждению бетонной подушки.

- 1) Если ваша гидромассажная ванна расположена рядом с оросительной установкой, убедитесь, что это не окажет негативного влияния на корпус ванны.
- 2) Убедитесь, что ваша гидромассажная ванна поместится в пространство, которое вы выбрали для установки, и по необходимости обеспечьте надлежащий доступ к ней пользователей и сервисного персонала.
- 3) Пути подхода к ванне должны быть ограничены ограждением с самозакрывающимися замками.
- 4) Защитите оборудование и другие электрические компоненты от попадания воды. Обеспечьте соответствующий дренаж.

Требование к электрическому подключению:

***НЕПРАВИЛЬНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ ОБОРУДОВАНИЯ И АННУЛИРОВАНИЮ ГАРАНТИИ***

**ВНИМАНИЕ:** включать гидромассажную ванну разрешается только после ознакомления с данной инструкцией.

1. Подключение гидромассажной ванны должно выполняться квалифицированным электриком согласно местным законам и правилам.
2. Оборудование предназначено для работы при напряжении 230 или 380 В, 50 Гц.
3. Заземленные приборы должны быть постоянно подсоединены к фиксированной разводке.
4. все гидромассажные ванны должны быть защищены устройством защитного отключения (УЗО) при утечке

тока на землю (замыкании).

5. проверяйте УЗО и клемные соединения перед каждым использованием гидромассажной ванны. используйте только медный проводник с допустимой температурой нагрева жил не более +90С

Серия Silver не предусматривает наличие циркуляционного насоса.

С помощью переключателя на пульте управления можно менять режим. В режиме HC 32 AMP 230 V или 2 и 3 фаз нагреватель работает со всеми компонентами ванны. В режиме LC 16 AMP нагреватель выключается, если насос работает на высокой скорости или включен пневмокомпрессор.

Для подключения ванны, следуйте следующим инструкциям:

- 1) Удерживая съемную панель, окрутите болты. Уберите панель в сторону.
- 2) Инструкцию по открытию смотри на с. 26.
- 3) Ослабьте 2 болта на фронтальной панели.
- 4) Используйте гибкую неметаллическую трубку для ванны, которая требует подключение с проводом #10 AWG или #8 AWG или 1” гибкую неметаллическую трубку для ванны, которая требует подключение с проводом #6 AWG. Протяните трубку от источника питания через отверстие в левом или правом передней углу корпуса на панели и закройте его, чтобы туда вода не попала вода.
- 5) После подвода трубки с проводами к пульту управления, подключите провода к клеммам как указано на коммутационной схеме (отдельно для версий Diamond/Gold и Silver).
- 6) Установите переключатели в правильное положение. Убедитесь, что все провода надежно закреплены.
- 7) Закройте пульт управления крышкой и затяните ее болтами в количестве двух штук.
- 8) Подключение к электросети выполнено.

## 6. НАСТРОЙКА СИСТЕМЫ

Заводские настройки 1 x 32 А, 2 x16 А.

### 6.1 СЕТЕВОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ – СЕРИЯ DIAMOND И GOLD

(а) 1, 2 или 3 фазы

#### Серия Diamond

(а) Выбор конфигурации: 1 или 3 фазы

Система Valboa PN: 53883

Конфигурация	Настройки
2x 2-скоростной насос 1x Циркуляционный насос 1x Компрессор	<ul style="list-style-type: none"> <li>● По умолчанию “FILTER 1” с 8:00AM до 10:00AM, “FILTER 2” с 8:00PM до 10:00PM</li> <li>● Отображение температуры на дисплее</li> <li>● Фильтрационный цикл – 30 минут после использования СПА/перерыв, насос 1-ступенчатый &amp; озон или циркуляционный насос и озон работает 1 час</li> <li>● Прекращение подачи озона на один час после нажатия кнопки «pump/blower»</li> </ul>

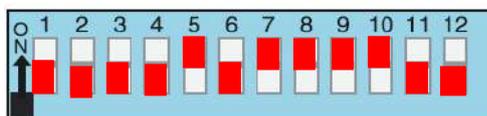
#### 230 В, 1X32 А

L1 – под напряжением  
N1 – нейтральный

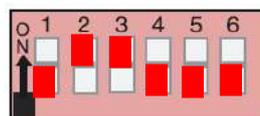
Коричневый J95-J23  
Белый J26-J32  
Синий J28-J57

Примечание: J32 и J23 электрически одинаковы. Перед снятием белый провод может крепиться к любому из терминалов.  
J57, J58 и J59 электрически одинаковы. Перед снятием белый провод может крепиться к любому из терминалов.

Switchbank A



Switchbank B



**400 В, 3X16 А**

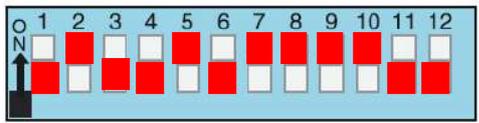


L1, L2, L3 – под напряжением  
 N1 – нейтральный

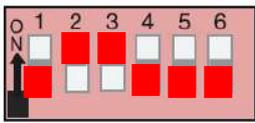
Коричневый J95-J28  
 Белый провод снятый J26-J23/J32  
 Синий снятый J28-J57/J58

Примечание: J32 и J23 электрически одинаковы. Перед снятием белый провод может крепиться к любому из терминалов.  
 J57, J58 и J59 электрически одинаковы. Перед снятием белый провод может крепиться к любому из терминалов.

**Switchbank A**



**Switchbank B**



**Capri 2100 CD система Valboa PN: 53883**

Конфигурация	Настройки
2x 2-скоростной насос 1x Компрессор	<ul style="list-style-type: none"> <li>● По умолчанию “FILTER 1” с 8:00AM до 10:00AM, “FILTER 2” с 8:00PM до 10:00PM</li> <li>● Отображение температуры на дисплее</li> <li>● Фильтрационный цикл – 30 минут после использования СПА/перерыв, насос 1-ступенчатый &amp; озон или циркуляционный насос и озон работает 1 час</li> <li>● Прекращение подачи озона на один час после нажатия кнопки «pump/blower»</li> </ul>

**230V, 1X32AMP**

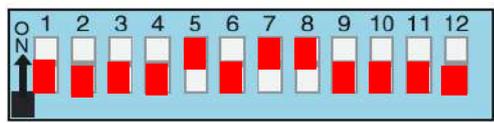


L1 – под напряжением  
 N1 – нейтральный

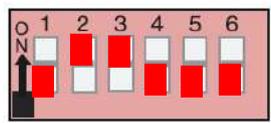
Коричневый J95-J23  
 Белый J26-J32  
 Синий J28-J57

Примечание: J32 и J23 электрически одинаковы. Перед снятием белый провод может крепиться к любому из терминалов.  
 J57, J58 и J59 электрически одинаковы. Перед снятием белый провод может крепиться к любому из терминалов.

**Switchbank A**



**Switchbank B**



**400 В, 3X16 А**

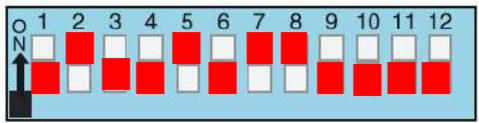


L1, L2, L3 – под напряжением  
 N1 – нейтральный

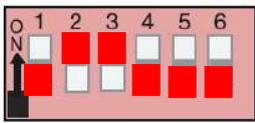
Коричневый J95-J28  
 Белый снятый J26-J23/J32  
 Синий снятый J28-J57/J58

Примечание: J32 и J23 электрически одинаковы. Перед снятием белый провод может крепиться к любому из терминалов.  
 J57, J58 и J59 электрически одинаковы. Перед снятием белый провод может крепиться к любому из терминалов.

**Switchbank A**



**Switchbank B**



**(b) DIP-переключатель**

**DIP-переключатель А-ключ**

- A1..... тестовый режим (в нормальном режиме работы выключен)
  - A2.....3X16 А.....в положении «ON» нагреватель может работать на любой/всех скоростях насоса или компрессора (высокий ампераж)
  - IX32 А ..... в положении «OFF» нагреватель отключен, в то время как высокоскоростной насос продолжает или компрессор работать
  - A3 .....в положении «ON» фильтрационные циклы программируются для панелей без таймера  
 в положении «OFF» фильтрационные циклы программируются для панелей с таймером
  - A4\* ..... в положении «ON» отображает время в режиме 24 ч  
 в положении «OFF» отображает время в режиме 12 ч
  - A5\* ..... в положении «ON» отображает температуру в цельсиях  
 в положении «OFF» отображает температуру в фаренгейтах
- \*Настройки по умолчанию, применяются при сбросе постоянной памяти (A12 ON) во время включения питания
- A6 .....в положении «ON» время простоя оборудования составляет 30 минут (4 часа для 1-ступенчатого насоса  
 в положении «OFF» время простоя оборудования составляет 15 минут (2 часа для 1- ступенчатого насоса
  - A7 .....в положении «ON» цикл очистки – 30 минут после использования/простоя ванны, 1-скоростной насос и озон или циркуляционный насос или озон работают 1 час  
 в положении «OFF» нет цикла очистки
  - A 8 .....в положении «ON» прекращается подача озона на один час после нажатия кнопки «pump/blower»
  - A9 и A10 ..... см. таблицу настроек циркуляционного насоса
  - A11..... в положении «ON»

**(нециркуляционный режим работы)**Насос 1 двускоростной, озон включен в циклах Фильтр и Очистка  
**(в любом циркуляционном режиме)**Насос 1 односкоростной, озон включен с циркуляционным Насосом

..... в положении «OFF»  
 (нециркуляционный режим работы) Насос 1 двускоростной, озон включен в режиме Насос 1-ступенчатый  
 (в любом циркуляционном режиме) Насос 1 двускоростной, озон включен с циркуляционным Насосом  
 A12..... сброс постоянной памяти (в нормальном режиме работы выключен) (используется при включенном  
 питании гидромассажной ванны)

**DIP-переключатель В-ключ**

B1 ..... в положении «ON», 1-скоростной Насос 2  
 в положении «OFF», 2-скоростной Насос 2  
 B2 ..... в положении «ON», Насос 2 подключен  
 в положении «OFF», Насос 2 отключен  
 B3 ..... в положении «ON», Компрессор подключен  
 в положении «OFF», Компрессор отключен  
 B4 ..... в положении «ON», Fiber и Wheel  
 (если A9 и A10 находятся в положении «OFF», Fiber использует коннектор J2. Если A9 или A10 в положении «ONN», то X-FOW требует  
 запустить Fiber)  
 в положении «OFF», освещение ванны доступно  
 B5 ..... в положении «ON», Насос 3 подключен (Jets заменяют компрессор на внешней панели)  
 в положении «OFF», Насос 3 отключен  
 B6 ..... в положении «ON», альтернативная схема панели (ML900 – ML550/700 Форсунки 3 заменяет компрессор)  
 в положении «OFF», нормальная схема панели.

A9	A10	Режим работы циркуляционного насоса
OFF	OFF	Циркуляционный насос отсутствует или не подключен к нагревателю
ON	OFF	24 часа
OFF	ON	24 часа w/3F выключение
ON	ON	работает как насос 1-ступенчатый (фильтрационные циклы, Polls)

**ВНИМАНИЕ**

- Перед настройкой DIP –переключателя необходимо выключить основное питание;
- Чтобы новые настройки DIP-выключателя вступили в силу, необходимо сбросить постоянную память (A12).

Чтобы сбросить постоянную память, выполните следующие шаги:

1. Выключите питание.
2. Установите A12 в положение ON
3. Включите питание.
4. Ожидайте пока на дисплее не отобразится сообщение “Pr”.

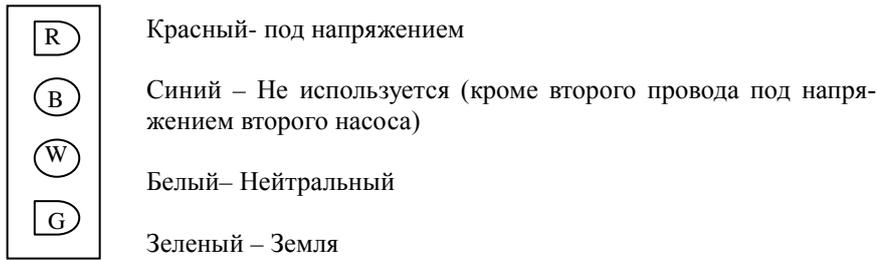
Примечание: Если вы увидели на дисплее сообщение “CFE ”, то DIP-выключатель имеет неправильную настройку.

5. Выключите питание и установите A12 в положение OFF.
6. Включите питание заново

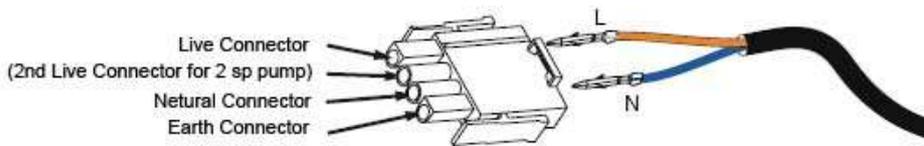
**(c) УСТАНОВКА НАСОСА**

**(i) Подключение коммутационного шнура**

Гнездо на плате, два наружных отверстия

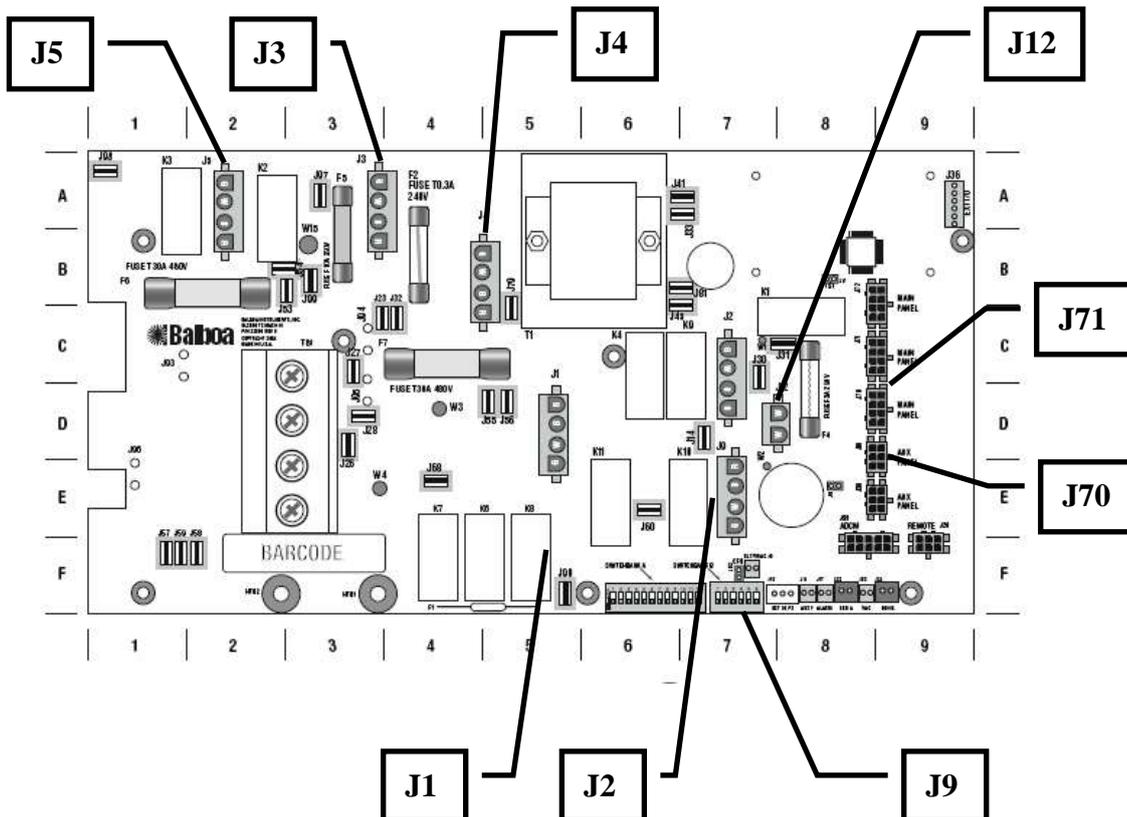


Разъем



(ii) Установка

Выходные характеристики	Подсоединение к разъему
Насос 1 = Форсунка 1 на контрольной панели, <b>230 VAC 2.25 кВт</b>	J1
Насос 2 = Форсунка 2 на контрольной панели, <b>230 VAC 2.25 кВт</b>	J5
Компрессор, <b>230 VAC 1.0 кВт</b>	J3
Циркуляционный насос, <b>230 VAC 0.25 кВт</b>	J2
Озонатор	J9
Свет	J12
Контрольная панель	J70 or J71
Audio Visual	J4



## (d). Конфигурация

### Контрольная панель ML700.



### Установка температуры (26°C - 40°C)

Температура при запуске составляет 37.5°C. Последние данные всегда отображаются на LCD-дисплее. Действительно только тогда, когда насос работает не менее 2 минут.

Тепло (Warm) /Холод (Cool)

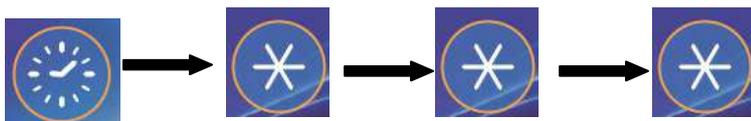


Для отображения на экране температуры воды нажмите кнопку “Warm“ или “Cool”. Каждое нажатие клавиши через три секунды увеличивает или уменьшает температуру. Последние данные всегда отображаются на LCD-дисплее.

### Настройка цикла фильтрации

Циклы фильтрации программируются на начало и конец только для совместимых панелей (заводская настройка)

- (по умолчанию “FILTER 1” установлен на время с 8:00AM до 10:00AM, “FILTER 2” - с 8:00PM до 10:00PM)
- Нажмите кнопку “Time” затем “Mode/Prog” “Mode/Prog” “Mode/Prog” удерживая в течение 3 секунд



- На дисплее отобразится “PROGRAM”, “FILTER 1” и “START TIME”
- Для отображения часов запуска нажмите кнопку “Warm” или “Cool”



- Чтобы настроить минуты, нажмите кнопку “Mode/Prog”



- Для изменения минут используйте кнопки “Warm” или “Cool”



- Нажмите кнопку “Mode/Prog”, чтобы увидеть “PROGRAM”, “FILTER 1” и “END TIME”



- Чтобы изменить время выключения, используйте кнопку “Warm” или “Cool”



- Нажмите “Mode/Prog”, чтобы настроить минуты выключения



- Нажмите “Warm” или “Cool”, чтобы изменить минуты



- Затем нажмите “Mode/Prog” чтобы увидеть “PROGRAM”, “FILTER 2” и “START TIME”



- Повторите то же самое для “FILTER 2”
- Для выхода из режима программирования нажмите кнопку “Time”

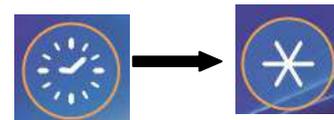


#### Для циркуляционного насоса и очистки

Очистка проводится 2 раза в сутки в начале циклов фильтрации, когда чистка насосов начнется на низкой скорости и закончится через минуту и компрессор включается и выключается через 30 секунд. Циклы фильтрации Filtration & Heating запускаются при падении температуры воды на 5 градусов от заданной температуры и останавливаются при ее достижении.

**Цикл очистки циркуляционного насоса:** If the circ pump is out of Filtration time & Heating, when all pumps and blower are used and set to off, or all pumps and blower timeout ( turn off automatically). After 30 minutes, the circ pump will start to run for 1 hour, when the cleanup cycle time meets the filter duration time the circ pump will continue until filtration cycle is ended.

**Водопад:** водопад работает вместе со струйными насосами



#### Настройка времени

- Нажмите “Time”, затем “Mode/Prog”, чтобы войти в режим программирования времени



- Нажмите “Warm” или “Cool” для изменения времени

- Нажмите “Mode/Prog”, чтобы войти в настройку минут



- Нажмите “Warm” или “Cool” для изменения минут



- Нажмите “Time” для выхода из режима программирования



## Рабочий режим

- Ванна может работать в стандартном, экономном и/или спящем режимах. Чтобы войти в режим программирования, нажмите кнопку “Mode/Prog”. Для перехода между режимами используйте кнопку “Cool” (LCD-дисплей будет мигать, пока вы не подтвердите свой выбор). Для подтверждения выбора нажмите кнопку “Mode/Prog”.



- **В стандартном режиме** поддерживается заданная температура. Последние данные о температуре воды отображаются на экране только в том случае, если насос работал не менее 2 минут. До смены режима на дисплее отображается иконка “Standard”.
- **В экономном режиме** вода нагревается до заданной температуры только во время фильтрационных циклов. До смены режима на дисплее отображается иконка “Economy”. При нажатии кнопки “jet1” режим «Economy» сменяется на режим «Standard-In-Economy», что означает, что ванна работает в режиме «Standard» 1 час, после чего автоматически переходит в режим «Economy». Немедленный переход в режим «Economy» возможен при нажатии кнопки “Mode/Prog”.
- **В спящем режиме** вода нагревается в пределах 10°C от заданной температуры во время циклов фильтрации. До смены режима на дисплее отображается иконка “Sleep”.

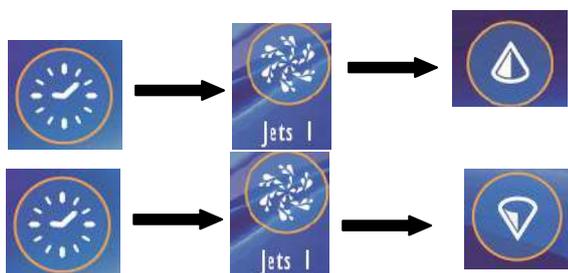
## Режим ожидания

- Нажатие клавиш “warm”/ “cool” и “jet2” временно отключает все функции гидромассажной ванны. Как правило, используется при замене фильтра. Для входа в режим ожидания нажмите любую клавишу.



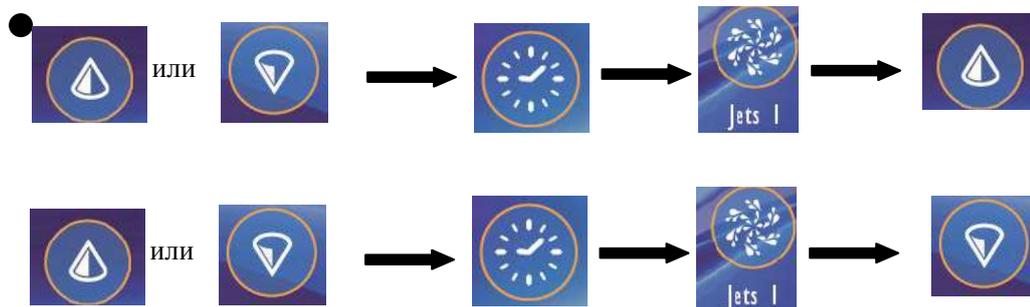
## Блокировка панели

- Нажмите “Time” “Jet1” и “Warm”, удерживая три секунды. Загорится индикатор PL “PL”. Все кнопки, кроме “Time”, неактивны. Для разблокировки панели нажмите кнопки “Time” “Jet1” и “Cool”.



## Блокировка заданной температуры

- Чтобы активировать блокировку, необходимо нажать “warm” или “Cool”, затем “Time,” “Jests1,” и “Warm”, удерживая в течение 3 секунд. Загорится индикатор “TL”. Для разблокировки заданной температуры нажмите “Warm” или “Cool”, затем “Time,” “Jets 1” и “Cool”.



## Форсунки (версия Diamond)

- **Jet1** Чтобы запустить Насос1 (2-скоростной), нажмите кнопку “Jet1”  Насос1 заработает на низкой скорости, затем снова нажмите “Jet1”, Насос1 заработает на высокой скорости. Через 2 часа низкая скорость автоматически отключается. Высокая скорость автоматически отключается через 15 минут. Чтобы остановить Насос1, третий раз нажмите “Jet1”.

- **Jet2** Чтобы запустить Насос2 (2-скоростной), нажмите кнопку “Jet2”  Насос2 заработает на низкой скорости, затем снова нажмите “Jet2”, Насос2 заработает на высокой скорости. Через 2 часа низкая скорость автоматически отключается, а высокая скорость автоматически отключается через 15 минут. Чтобы остановить Насос2, третий раз нажмите “Jet2”.

## Компрессор



- **Чтобы запустить компрессор, нажмите кнопку “Blower”.** Чтобы остановить компрессор нажмите кнопку “Blower” повторно. Если не нажимать кнопку, то компрессор автоматически отключится через 15 минут.

## Подсветка



- **Чтобы включить подсветку, нажмите кнопку “Light”.** Чтобы выключить подсветку, нажмите кнопку “Light” повторно. Если удерживать кнопку “Light” нажатой, то цвета будут меняться автоматически. Подсветка может работать в 8 положениях. В положении 1 цвет меняется автоматически. Каждое последующее нажатие кнопки меняет цвет лампы. После 7 нажатий кнопки “Light” настройки вернуться в первое положение. Подсветка автоматически выключится через 4 часа.

## Смена направления

Для изменения температуры после нажатия кнопки “Blower” используйте кнопки “Warm” или “Cool”.



**(e) Отверстия под сетевой кабель**

В левом и правом углах корпуса гидромассажной ванны имеются отверстия под сетевой кабель. При необходимости отверстие можно увеличить с помощью дрели.



## 7. ПЕРВЫЙ ЗАПУСК И КРЫШКА ВАННЫ

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВКЛЮЧАТЬ ВАННУ, НЕ ЗАПОЛНЕННУЮ ИЛИ ЧАСТИЧНО ЗАПОЛНЕННУЮ ВОДОЙ

- 1) Убедитесь, что автоматический выключатель отключен
- 2) Поверните все форсунки по часовой стрелке — заводские настройки предусматривают полностью открытое положение форсунок
- 3) Если ванна оборудована клапанами (ручка находится возле струйных насосов), то убедитесь, что ручка открыта.

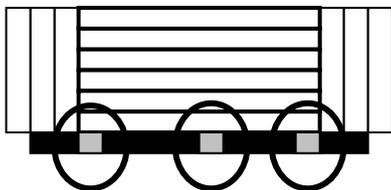
Ванны с 1 насосом имеют 2 клапана, в то время как ванны с двумя насосами имеют 4 клапана.



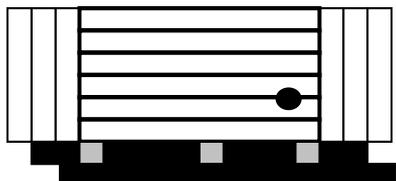
Примечание: циркуляционный насос имеет 2 клапана.

**На момент поставки все клапаны находятся в открытом положении (см. рис. выше).**

- 4) Открытие и закрытие дверцы насосного отсека



Снимите три болта в нижней части дверцы. Примечание: дверца всегда расположена на той стороне корпуса, где размещается контрольная панель.



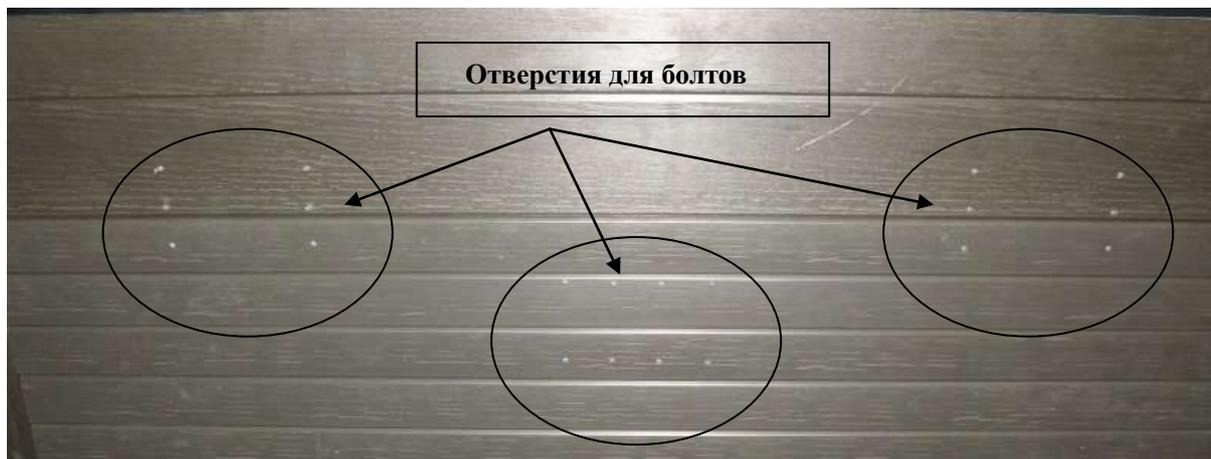
Гидромассажные ванны серии Diamond и Gold имеют дверные замки. Для открытия замков используйте прилагаемые ключи.

- 5) Чтобы не допустить протечек в приборном отсеке, проверьте плотность соединений насоса.
- 5) Закройте крышкой дренажное отверстие

Перейдите к разделу по запуску и обслуживанию гидромассажной ванны.

Отверстия на боковой панели для установки крышки ванны

Примечание: подъемник крышки должен располагаться на задней панели напротив передней панели. Для крепления крышки гидромассажной ванны используйте уже сделанные отверстия в корпусе.



Передняя часть, панель управления

Задняя часть. В этом месте устанавливается подъемник крышки



Face to each other

## **8. ЗАПУСК И ОБСЛУЖИВАНИЕ ГИДРОМАССАЖНОЙ ВАННЫ**

### **ВАЖНО:**

Перед тем, как попасть в ваши руки, гидромассажная ванна прошла строгий контроль качества. Перед наполнением ванны водой протрите чашу ванны чистой сухой мягкой тряпкой.

Для правильного запуска и наполнения ванны водой используйте следующие инструкции.

- 1) Наполните ванну водой до определенного уровня (до уровня 10 над картриджем фильтра).
- 2) Включите питание. Сначала система начнет автоматическую заливку насоса. На данном этапе запрещается включать **струйные насосы или компрессор**. Подождите до завершения заливки, когда на контрольной панели высветится сообщение «Стандартный режим». **ВАЖНО:** Проверьте отсутствие воздушных пробок в циркуляционном насосе. В нижней части ванны имеется 6 компактных форсунок и один озонатор. Если из этих отверстий выходят мелкие пузырьки, в системе есть воздушные пробки. Если это продолжается более 30 секунд, то выполните следующие действия: **выключите питание и следуйте инструкциям на последней страницах 44-45 настоящего руководства.**

### **ВНИМАНИЕ**

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ ЗАПУСКАТЬ НАСОС В ХОЛОСТОМ РЕЖИМЕ БОЛЕЕ ЧЕМ НА 1 МИНУТУ. В СЛУЧАЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ НАСОСА ГАРАНТИЯ НА НЕГО НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ.**

- 3) После выполнения заливки насоса присоедините съемную панель.
- 4) Вода нагревается со скоростью 3-5 градусов С в час. Скорость нагрева воды зависит от размера ванны и электрической схемы.
- 5) Добавьте средство против пятен и отложений.
- 6) Проверьте и отрегулируйте общую щелочность. Запустите насос на 30 минут.
- 7) Проверьте и отрегулируйте pH. Запустите насос на 30 минут. Еще раз проверьте pH и общую щелочность.
- 8) Если очистка воды выполняется бромом, то при работающих форсунках добавьте в воду бромид натрия. (см. в данном разделе пункт “бром”).
- 9) Поместите в воду поплавок или дозатор брома.
- 10) «Шокируйте» воду, используя перманганат калия. При этом должны работать форсунки.
- 11) В случае очистки воды хлором используйте гранулированный дихлорид. Включите все форсунки и добавьте ве-

щество в расчете 28 г на 2270 л воды. Уровень хлора (FAC) должен достигнуть отметки 2-3 PPM. При необходимости повторите процедуру. При обычном использовании включите форсунки и добавьте вещество в расчете 14 г на 2270 л воды. Уровень хлора должен достигнуть отметки 2-3 PPM. (см. в данном разделе пункт “хлор”).

12) Запустите насосы и компрессор (если установлены) на 30 минут.

13) Регулярно проверяйте качество воды!

14) Проверьте циркуляционную систему на наличие воздушных пробок. В нижней части ванны имеется 6 компактных форсунок и один озонатор. Если из этих отверстий выходят мелкие пузырьки, в системе есть воздушные пробки.

15) Для экономии электроэнергии и подготовки ванны к использованию установите крышку и закрепите ее.

16) **ВАЖНО:** после каждого использования гидромассажной ванны необходимо убирать подушки. Если подушки оставить в ванне, они могут потерять свой оригинальный цвет. На такие случаи гарантия не распространяется.

## 9. ИНСТРУКЦИЯ К ПУЛЬТУ УПРАВЛЕНИЯ

Автоматическое отключение происходит при превышении временного лимита. На время работы могут влиять определенные условия (замерзание фильтров). Замерзание фильтров может продлить время работы, в то время как ошибки, наоборот, сократить его. Система отслеживает лимит, несмотря на возникающие условия. Нажатие кнопок необходимо осуществлять не спеша, равномерно. В противном случае система может не зарегистрировать нажатие.



### Первый запуск

При первом запуске ванны активируется режим заливки (после отображения некоторых настроек). См. инструкции в настоящем руководстве по запуску и заливке насоса. Режим заливки длится 4 минуты, после чего происходит нагрев воды и поддержание заданной температуры (стандартный режим). Для пропуска режима заливки нажмите кнопку “Warm” или “Cool”. Если ванна отключается во время заливки, то в циркуляционной системе могут быть воздушные пробки. В таком случае на экране контрольной панели появится сообщение «Dr, HFL Dr4», информирующее о воздушном заторе. Для устранения этой проблемы следуйте инструкции на последней странице раздела 2 настоящей инструкции.

### Icon Legend

-  Heat Icon - Indicates different stages of heating.
-  Jets Icon - Spins fast on high speed; spins slow on low speed.
-  Blower Icon
-  Light Icon

### Озон

По нажатию клавиши «Pump/Blower» озонатор работает в течение часа, все остальное время озон работает с циркуляционным насосом, работает постоянно при отключенном насосе или компрессоре.

## СООБЩЕНИЯ, ОТОБРАЖАЕМЫЕ НА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

<i>Сообщение</i>	<i>Значение</i>	<i>Требуемое действие</i>
	Сообщение на дисплее отсутствует Отключено питание ванны	Панель управления не будет работать, пока не будет включено питание. Все настройки сохраняются в памяти.
ОНН	"Перегрев" – ванна выключилась. На некоторых системах может сработать звуковой сигнал. Сработал один из датчиков на температуру нагревателя 47,8°С	ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВХОДИТЬ В ВОДУ. Снимите крышку и дайте воде остыть. После охлаждения нагревателя перезапустите ванну нажатием любой кнопки. Если ванна не перезапустилась, выключите питание и обратитесь к своему дилеру или в сервисный центр.
ОН5	"Перегрев"- ванна выключилась. Сработал один из датчиков на температуру нагревателя 43,3°С	ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВХОДИТЬ В ВОДУ. Снимите крышку и дайте воде остыть. После охлаждения нагревателя до температуры 41,7°С ванна автоматически перезапустится. Если ванна не перезапустилась, выключите питание и обратитесь к своему дилеру или в сервисный центр.
ICE	"Переохлаждение"- <i>Обнаружены условия</i> потенциального замерзания.	Не требуется никаких действий. Насосы и компрессор запускаются автоматически независимо от состояния ванны.
5Nr	Ванна выключилась. Датчик, подключенный в гнездо "А" не работает	Если проблема осталась, свяжитесь со своим дилером или обратитесь в сервисный центр. Это может быть временное явление, вызванное перегревом ванны. Проблема исчезает после охлаждения нагревателя.
5nb	Ванна выключилась. Датчик, подключенный в гнездо "В" не работает	Если проблема осталась, свяжитесь со своим дилером или обратитесь в сервисный центр. Это может быть временное явление, вызванное перегревом ванны. Проблема исчезает после охлаждения нагревателя.

<i>Сообщение</i>	<i>Значение</i>	<i>Требуемое действие</i>
5n5	Датчики разбалансированы. Если данное сообщение чередуется с температурой, то это может быть временное явление. Если сообщение мигает само по себе, то ванна выключается.	Если проблема осталась, свяжитесь со своим дилером или обратитесь в сервисный центр.
HFL	Обнаружена значительная разница между показаниями датчиков температуры. Это может обозначать проблему протекания.	Проверьте уровень воды в ванне. При необходимости добавьте воды. Если уровень воды нормальный, убедитесь, что все насосы залиты. Если проблема осталась, свяжитесь со своим дилером или обратитесь в сервисный центр.
LF	Постоянная проблема слабого потока. Данное сообщение отображается на дисплее после пятого появления сообщения «HFL» в течение 24 часов. Нагреватель выключился, в то время как другие функции ванны продолжают работать в нормальном режиме.	Следуйте действиям, необходимым для сообщения «HFL». Функции нагрева ванны не перезапустятся автоматически. Для перезапуска можно нажать любую кнопку.
Dr	В нагревателе обнаружена неподходящая вода	Проверьте уровень воды в ванне. При необходимости добавьте воды. Если уровень воды нормальный, убедитесь, что все насосы залиты. Для перезапуска можно нажать любую кнопку.
dr4	Данное сообщение отображается на дисплее после третьего появления сообщения «dr». Ванна выключена.	Следуйте действиям, необходимым для сообщения “dr”. Ванна не перезапустится автоматически. Для перезапуска можно нажать любую кнопку.
Pr	При первом запуске ванна переходит в режим заливки	Заливка продолжается 4 минуты, после чего включаются нагреватели и ванна переходит в стандартный режим для поддержания заданной температуры.

<i>Сообщение</i>	<i>Значение</i>	<i>Требуемое действие</i>
- - F	Температура неизвестна.	Температура отобразится на дисплее через 2 минуты после включения насоса.
- - C	В режиме «Economy» или «Sleep» отображаемая температура не совпадает с настоящей температурой	В режиме «Economy» или «Sleep» насос может не работать. Для того, чтобы увидеть настоящую температуру воды, необходимо перейти в режим «Standard» или включите Jets 1 минимум на две минуты.
Sby	Режим «Standby» был активирован нажатием комбинации кнопок на панели управления	Для выхода из режима “Standby” и возврата в нормальный режим работы необходимо нажать любую кнопку.

Периодические напоминания (для сброса сообщения необходимо нажать кнопку “Mode”)

<i>Сообщение</i>	<i>Значение</i>	<i>Требуемое действие</i>
rPH	каждые 7 дней	Проверьте и отрегулируйте уровень PH, руководствуясь инструкцией производителя
r5R	каждые 7 дней	Проверьте и отрегулируйте концентрацию дезинфицирующих средств, руководствуясь инструкцией производителя
rCL	каждые 30 дней	Снимите, произведите чистку и установите обратно фильтр, руководствуясь инструкцией производителя
rTG	каждые 30 дней	Проверьте и перезапустите УЗО, руководствуясь инструкцией производителя
rDR	каждые 90 дней	Поменяйте воду, руководствуясь инструкцией производителя
rCO	каждые 180 дней	Произведите чистку и обслуживание крышки, руководствуясь инструкцией производителя
.rTR	каждые 180 дней	Произведите чистку и обслуживание деревянных поверхностей, руководствуясь инструкцией производителя
Rcm	каждые 365 дней	Замените фильтр на новый.

## **ОСТОРОЖНО! ОПАСНОСТЬ ЭЛЕКТРОШОКА!**

Не пытайтесь самостоятельно обслуживать систему управления. Свяжитесь со своим дилером или обратитесь в сервисный центр. Следуйте инструкциям данного руководства. Установка должна выполняться только квалифицированным специалистом с выполнением всех заземлений.

### **Переключающие клапаны для воды (инвертор)**

Ваша гидромассажная ванна оснащена боковым переключающим клапаном, предназначенным для направления струи воды из одной части ванны в другую.

Клапан полностью регулируемый, что позволяет добиваться желаемого эффекта. Поворот клапана может быть затруднен в случае если насос работает на высокой скорости.

Это является нормой и вызвано высокой скоростью потока и давления в клапане.

Система из двух насосов оснащена двумя клапанами, в то время как система из одного насоса имеет только один клапан.



### **Регулирующий пневмоклапан**

Клапан управляет воздушным потоком, который усиливает воздействие водной струи. Чтобы выпустить воздух, поверните ручку клапана по часовой стрелке. Чтобы прекратить подачу воздуха, поверните ручку клапана против часовой стрелки.

Открытие увеличивает давление струи, закрытие, наоборот, уменьшает.



## **10. УХОД ЗА ВОДОЙ**

Поддержание качества воды продолжит срок службы оборудования и обеспечит безопасные условия для пользования ванной.

### **Качество воды:**

Фильтрация воды поможет содержать ванну в чистоте. Ваша ванна оснащена фильтрационной системой из двух картриджей. Несмотря на способность фильтра улавливать твердые материалы, для устранения органических окислителей и препятствия образованию водорослей и бактерий необходимо дополнительно использовать дезинфицирующее средство (хлор или бром). Примечание: не рекомендуется использовать вещества на основе перекиси.

Обратитесь за специальным руководством по поддержанию качества воды к вашему официальному дилеру, который может порекомендовать подходящие химические продукты для санитарной обработки и ухода за вашей гидромассажной ванной.

**Примечание: Использование неподходящей химии может повлечь за собой негативные последствия, в том числе отмену гарантии на гидромассажную ванну**

### **Проверка качества воды:**

Регулярно проверяйте качество воды в гидромассажной ванне с помощью специального набора или полосок, которые можно приобрести у официального дилера.

### **pH КОНТРОЛЬ**

pH – это измерение относительной кислотности или щелочности воды и измеряется по шкале от 0 до 14. Средний показатель 7 говорит о нейтральности. Показатель выше указывает на щелочную среду, а ниже – на кислотную. В воде ванны очень важно поддерживать среду от 7.2 до 7.6. Более высокий уровень pH (> 7.6) является причиной снижения эффективности дезинфицирующих средств, помутнения воды и образования накипи на поверхности ванны и оборудования, что препятствует процессу фильтрации. Для понижения уровня pH в воду добавляется редуцент.

Более низкий уровень pH (< 7.2) может быть причиной появления коррозии на металлических частях оборудования ванны, раздражения кожи у купающихся и замедления растворения дезинфицирующих средств. Для увеличения уровня pH в воду добавляется специальное средство.

**Примечание:** Соответствующий уровень pH и санитаризация являются залогом правильного ухода за водой в ванне. Всегда добавляйте регулятор pH при работающих насосах и оставляйте воду циркулировать не менее 30 минут. При добавлении химии в воду следуйте рекомендациям производителя.

**Санитаризация:** Теплая вода - идеальная среда для размножения и роста бактерий. Для предупреждения роста бактерий очень важно регулярно использовать дезинфицирующие средства.

## **ВАЖНО:**

Не использовать перекись водорода как основу санитарного средства. Используя трихлорный хлор или таблетки брома, вы должны использовать дозатор. Эти чистящие средства обладают сильным коррозионным эффектом и могут повредить металлические материалы. Вред, причиняемый от использования этих чистящих средств, или неправильное использование любых химических средств, не покрывается гарантией на гидромассажную ванну.

### **Бром:**

Поддержание общего брома на уровне 3.0-5.0 PPM позволяет контролировать развитие бактерий. Наиболее простым и эффективным средством борьбы с бактериями является бром в таблетках. Он сделает воду чистой, прозрачной и устранил неприятные запахи. В “поплавке” таблетки растворяются лучше, чем просто в воде, не повреждая при этом поверхность ванны. Не бросайте таблетки прямо в воду. При каждом наполнении ванны водой используйте 14 г брома на 440 л воды.

### **Хлор**

Хлор является дезинфицирующим средством. Хлор чувствителен к pH. Уровень pH за пределами 7.2-7.6 снижает эффективность хлора. Лучше всего использовать гранулированный “Dichloride”. Он быстрее растворяется в проточной воде и в воде с уровнем pH ближе к нейтральному. Если вода сильно загрязнена, то ее необходимо сменить. Хлор следует добавлять при работающих насосах и оставить насос работающим на полчаса. Если уровень pH находится за пределами 8-10 PPM, то требуется шокирование воды хлором.

Для поддержания свободного хлора в пределах 1.0-3.0 PPM используйте тестовый набор и полоски. Если показатель ниже 1 PPM, то перед использованием ванны показатель следует увеличить. Если выше 3 PPM, то понизить.

Чтобы повысить эффективность хлора, необходимо накрыть гидромассажную ванну защитной крышкой, Солнечный свет ослабляет функции хлора и содействует образованию органического мусора. Подобный эффект оказывает высокая температура воды, которая способствует разложению хлора.

**Примечание:** за 20 минут двое купающихся людей могут понизить уровень хлора на 3 PPM. Внимательно прочтите инструкцию, прилагающуюся к контейнеру с хлором, и в случае возникновения трудностей с регулировкой хлора, проконсультируйтесь с местным дилером.

### **Шокирование (Potassium Peroxymonosulfate):**

Несмотря на регулярное обеззараживание воды, у вас может возникнуть потребность в ее шоковой обработке. В отличие от шокового хлорирования данный способ не требует использования дополнительного дезинфицирующего средства. Шокирование эффективно используется с целью окисления отходов и уменьшения содержания в воде хлораминов и бромаминов. Следуйте инструкции производителя, указанной на этикетке.

### **Суперхлорирование:**

Суперхлорирование быстро окисляет воду в ванне, устраняя отходы, с которыми не справляется фильтр (спреи для волос и лосьоны для тела). Образование отходов уменьшает эффективность дезинфицирующего средства, что ведет к загрязнению воды и может вызвать раздражение глаз и кожи купающихся. Дезинфицирующее средство может оказаться неэффективным. Суперхлорирование решает эту проблему. Для достижения эффекта суперхлорирования увеличьте нормальную дозу в пять раз.

### **Ингибитор образования пятен/отложений (контроль пятен/отложений)**

В горячей воде образование пятнистых покрытий и отложений может стать проблемой. Циркуляция воды может вызвать эрозию металлических частей оборудования и появление отложений на поверхности.

Раз в неделю следует добавлять в воду средство против пятен и отложений.

Для устранения металлов в воде и увеличения срока оборудования вашей гидромассажной ванны, добавляйте в воду связывающий агент при первом заполнении ванны.

### **Общая Щелочность:**

Общая щелочность (ТП) - это количество карбоната, бикарбоната и гидроксильных ионов в воде. Общая щелочность оказывает влияние и защищает pH воды. Правильный уровень общей щелочности позволяет другим химическим веществам работать более эффективно. Если уровень общей щелочности превышает 160, то регулировать pH становится затруднительным. Если уровень общей щелочности ниже 130, то pH является неустойчивым и его трудно поддерживать на должном уровне.

### **Пенонгибитор:**

Быстрая циркуляция воды в сочетании с остатками моющих средств, используемых купающимися, может стать причиной образования пены в ванне. Пеноингибиторы не в состоянии удалить мыло, но позволяют контролировать образование пены в воде. Шоковая терапия может окислить мыло в воде и помочь предотвратить вспенивание. Если пенообразование осталось, следует поменять воду. При использовании пеноингибитора следуйте указаниям производителя.

Добавление химических веществ в воду следует производить по центру ванны при одновременно работающем насосе и пневмокомпрессоре. Никогда не добавляйте химические вещества непосредственно в скиммер. Чтобы убедиться в отсутствии химической реакции, добавляйте химические вещества только в подогретую воду. Никогда не добавляйте химические вещества в холодную воду.

***Храните все химические средства в сухом прохладном месте, недоступном для детей и домашних питомцев.***

Перед любым использованием химических средств следует проконсультироваться с авторизованным дилером вашей гидромассажной ванны.

*Keeping your water clean & safe*

<b>ПОНЕДЕЛЬНИК</b>	<b>ПЯТНИЦА</b>
Тест: бром/хлор РН общая щелочность Регулировка: следуйте шагам 1-4 Добавление: контроль пятен и отложений	Тест: бром/хлор РН общая щелочность Регулировка: следуйте шагам 1-3

ШАГ#1: Отрегулируйте общую щелочность: (идеальный диапазон = 130-160). Проведите тест воды (следуйте инструкции производителя) и добавьте требуемое количество химии при работающих насосах. Перед началом дополнительных тестов выдержите интервал в 30 минут.

ШАГ#2: Регулировка уровня РН: (идеальный диапазон = 7.4-7.6). Проведите тест воды (следуйте инструкции производителя) и добавьте требуемое количество химии при включенном насосном оборудовании.

ШАГ#3: Регулировка уровня брома/хлора: (идеальный диапазон = 3-5ppm или 4-6ppm при сильной загрузке для брома и 1-3 ppm для хлора). Зарядите поплавков или дозатор. При необходимости проведите шоковую терапию.

ШАГ#4: Контроль пятен и отложений – раз в неделю добавляйте необходимое количество ингибитора (при работающих насосах).

*Примечание: Таблица выше приводится в качестве примера для гидромассажной ванны со средней загрузкой. В зависимости от количества купающихся и частоты пользования ванной, может потребоваться более частая химическая обработка воды.*

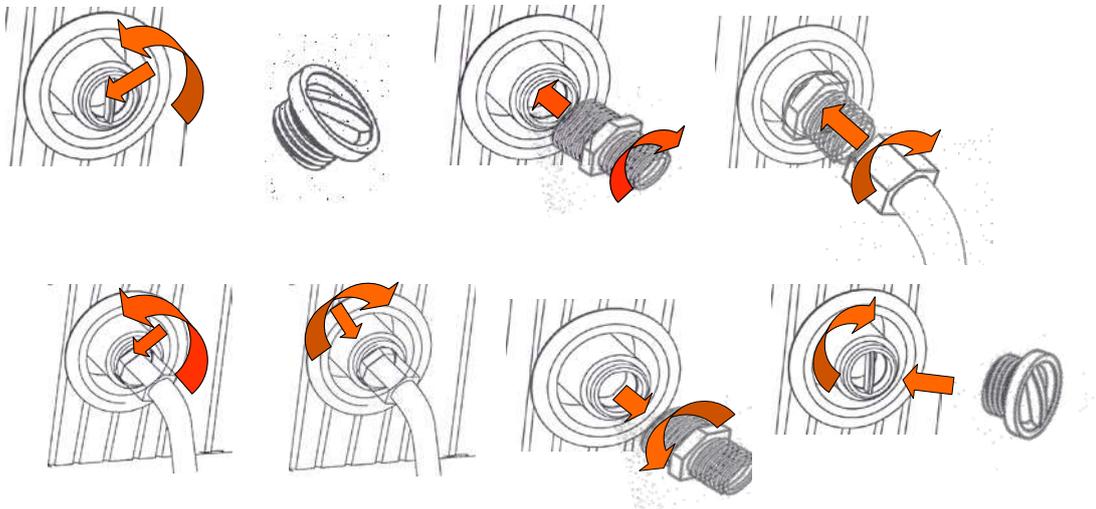
## 11. ОБСЛУЖИВАНИЕ ГИДРОМАССАЖНОЙ ВАННЫ

### Слив воды:

Не сливайте воду на газон или в сад, если в ней присутствуют химические вещества. Для устранения химии снимите с гидромассажной ванны крышку так, чтобы в воду попадали прямые солнечные лучи. Не забывайте менять воду в ванне каждые 4 месяца, в зависимости от загрузки.

Чтобы слить воду, необходимо выполнить следующие действия:

- 1) Отключите питание.
- 2) Подсоедините шланг к ниппелю для рукава в нижней части ванны. Откройте клапан, чтобы слить воды из ванны. Смотри иллюстрацию ниже.
- 3) Очистите поверхность ванны (см. рекомендации по очистке ванны)
- 4) Заполните ванну водой. (для повторного нагрева воды в ванне следуйте инструкции по первоначальному запуску)



### Очистка фильтра:

Чистка фильтра является частью регулярного обслуживания ванны и также необходима в случае падения производительности форсунок. Поэтому производить чистку фильтров следует каждые 3-4 недели. При первом запуске ванны чистка выполняется через день в течение первых двух недель использования ванны. Перед заменой и чисткой фильтрационных картриджей необходимо отключить ванну от электросети. Для промывки форсунок и фильтров садовый шланг.

Достаньте корзину и фильтрующий картридж, повернув по часовой стрелке и верх



Чтобы удалить пятна, например от лосьонов, промойте картридж теплой водой с добавлением рекомендованного дилером дезинфицирующего средства. Для удаления оставшихся частиц грязи можно использовать щетку.

Хорошо прополощите и оставьте со-

### **Обслуживание поверхности:**

Ваша гидромассажная ванна имеет блестящую поверхность с защитой от пятен и грязи. После слива воды поверхность следует вытереть мягкой влажной тряпкой с мыльным раствором. Трудновыводимые пятна и грязь удаляются с помощью неабразивных бытовых чистящих средств, растворенных в воде. Чтобы при заполнении гидромассажной ванны водой избежать образования лишней пены, хорошо сполосните ее поверхность водой.

**ВНИМАНИЕ:** запрещается использовать любые чистящие средства, содержащие абразивы и растворители, поскольку это может повредить поверхность гидромассажной ванны и отменить действие гарантии.

### **Обслуживание корпуса (покрытие Thermo Guard).**

Для чистки покрытия Thermo Guard используйте чистое полотенце и мыльный раствор.

**Примечание:** медленное выгорание цвета покрытия при нормальных условиях использования гидромассажной ванны является нормой.

### **Обслуживание крышки:**

Термокрышка для вашей гидромассажной ванны изготовлена из чрезвычайно прочного вспененного изоляционного материала. Чтобы ограничить доступ детей к ванне и уменьшить тепловые потери, во время неиспользования ванны рекомендуется держать крышку закрытой. Однако имеющиеся замки не защищают ванну от несанкционированного доступа.

## **ОСОБЫЕ ПОГОДНЫЕ УСЛОВИЯ НЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ СЛИВАТЬ ВОДУ В ЗИМНЕЕ ВРЕМЯ**

Зима – отличное время для пользования гидромассажной ванной. Однако именно зимой сложно слить воду из системы. Если вы не планируете использовать гидромассажную ванну в зимний период, то во избежание замерзания воды в магистрали рекомендуется провести ее консервацию.

- 1) Перед сливом воды убедитесь, что питание выключено. Сливайте воду медленно. Для удаления остатков воды из магистрали используйте пылесос сухой или влажной уборки или компрессор высокого давления (продувать следует только воздуховод).
- 2) После слива воды оставьте открытым ниппель для рукава и откройте сливную пробку, расположенную в нижней части лицевой панели насоса. Ослабьте все насосные соединения и фитинги, чтобы позволить воздуху и воде попасть в систему. Это поможет предотвратить расширительные повреждения в трубах и фитингах.

Если в вашем регионе в зимний период имеют место сильные снегопады, то следует оборудовать гидромассажную ванну защитной крышкой. Для этой цели подойдет кусок клееной фанеры склоченной досками по схеме "2x4".

Ваша гидромассажная ванна оснащена автоматической системой защиты от замерзания. Во время суровых погодных условий необходимо регулярно проверять состояние ванны, чтобы обеспечить ее нормальную работу. В случае прекращения подачи питания, система оборудования может замерзнуть быстрее. Проверяйте правильность работы гидромассажной ванны *после каждого сбоя электропитания*.

За дополнительной информацией по консервации гидромассажной ванны обращайтесь к местному дилеру.

## 12. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

### Нагреватель

Симптом	Проблема	Требуемое действие
Не греет	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Низкие настройки температуры.</li><li>2. Фильтр загрязнен</li><li>3. Воздушная пробка</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Увеличить температуру термостата</li><li>2. Почистить фильтр</li><li>3. Залить насос</li></ol>
Перегревает	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Высокие настройки температуры</li><li>2. Отключен лимит нагрева</li><li>3. Слишком интенсивная фильтрация</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Уменьшить температуру термостата</li><li>2. Обратиться в сервисный центр</li><li>3. Уменьшить количество и/или продолжительность фильтрационных циклов</li></ol>
Непостоянная температура	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Уровень</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Заполните водой до уровня 7-10 см над поверхностью фильтра</li></ol>

### Дисплей

Симптом	Проблема	Требуемое действие
Перегревается	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Слишком интенсивная фильтрация</li><li>2. Высокие настройки температуры</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Уменьшите кол-во фильтрационных циклов и/или продолжительность фильтрационного цикла</li><li>2. Выключите термостат</li></ol>
Не работает ни один из режимов	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Нет питания</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Проверьте предохранитель и/или R.C.D.</li></ol>
Включается самостоятельно	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Как правило, это происходит в режиме ежедневной автоматической фильтрации или в цикле антизамерзания</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Не требуется</li></ol>
Не подсвечивается	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Перегорела лампа</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Замените лампу</li></ol>

### Насос

Симптом	Проблема	Требуемое действие
Неожиданно выключается во время работы	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Сработал автоматический таймер</li><li>2. Срабатывает система защиты двигателя от перегрева</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Нажмите кнопку JETS, чтобы запустить новый цикл</li><li>2. Если после нажатия кнопки JETS насос не запускается, позвоните в сервисную поддержку</li><li>3. Если проблема осталась, обратитесь в сервисный центр</li></ol>

### 13. ТЕПЛОИЗОЛЯЦИЯ ЛЕТОМ И ЗИМОЙ

Гидромассажная ванна имеет изоляционный барьер насосного отсека. Барьер является съемным, поэтому его можно убирать на летний период и ставить на зимний период.

#### НА ЛЕТНИЙ ПЕРИОД ИЗОЛЯЦИЯ СНИМАЕТСЯ



#### Примечание:

При внешней температуре воздуха летом от + 15°C необходимо снимать изоляцию, поскольку высокая температура может вызвать перегрев оборудования. В таких случаях гарантия недействительна.



Р

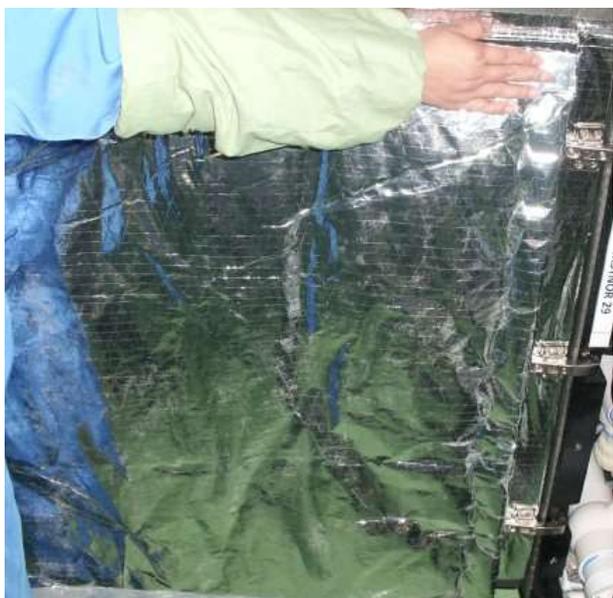


## НА ЗИМНИЙ ПЕРИОД ИЗОЛЯЦИЯ ОДЕВАЕТСЯ



### Примечание:

Использование теплоизоляции в зимний период позволяет экономить на электричестве. На лето изоляция снимается.



## **14. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ**

Перед установкой оборудования и наполнения ванны водой следует проверить соединения насоса и нагревателя, которые могут быть нарушены во время транспортировки. Наполните ванну водой, затем проверьте каждое из соединений. При необходимости затяните соединения.

### **ВАЖНО: УСТРАНЕНИЕ ВОЗДУШНЫХ ПРОБОК**

#### **Наполните ванну водой**

После наполнения ванны водой вставьте шланг в фильтрационное отверстие или спустите воду в фильтр. Таким образом, воздух попадает в насос, предотвращая воздушные пробки.



Чтобы выпустить воздух из циркуляционной системы, ослабьте соединительную муфту и дайте воздуху выйти. Когда пойдет напор воды, затяните муфту рукой, пока вода не перестанет течь. То же самое сделайте со сливной муфтой на втором насосе (если имеется). Гидромассажные ванны Diamond и Gold Silver оснащены 2-скоростным насосом и компактным циркуляционным насосом (опционально). См. документацию к гидромассажной ванне.

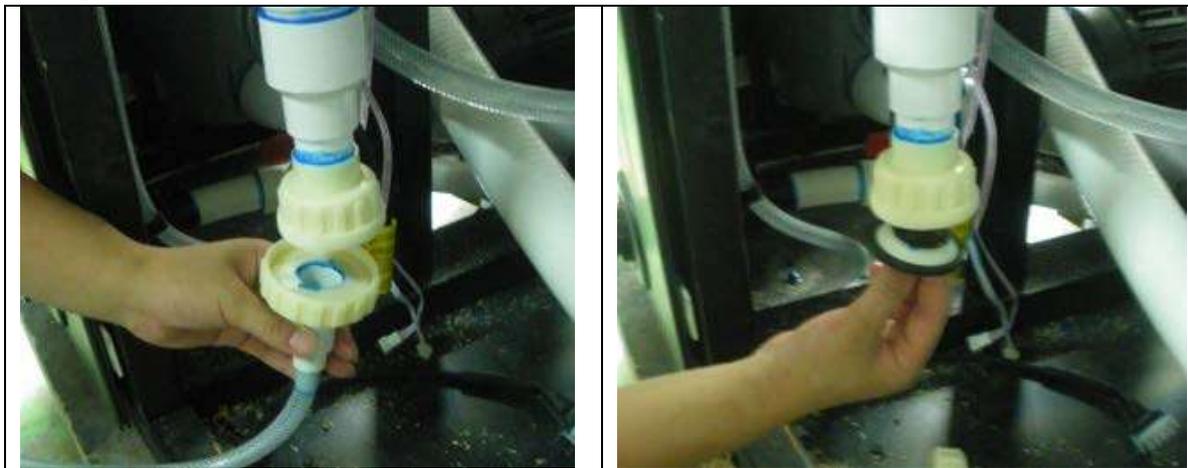
На дисплее отобразится сообщение режима заливки (Pr). Проверьте на наличие пузырьков воздуха из форсунок. Пузырьки должны выходить только из озонатора. Помните, что при включении струйных насосов или компрессора озонатор автоматически выключается и запускается через час.



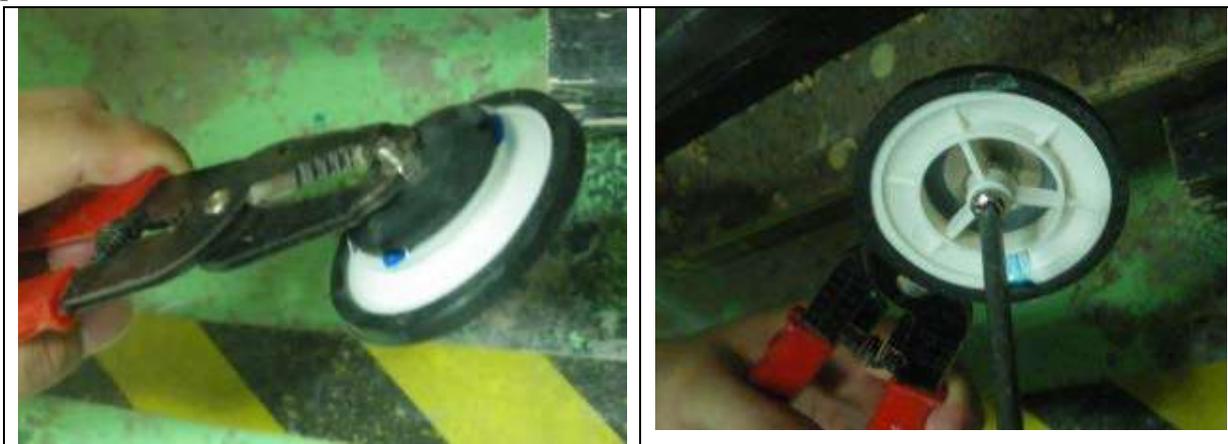
## **15. РЕГУЛИРОВКА ДРЕНАЖНОГО КЛАПАНА ДЛЯ КОМПРЕССОРА**

Если во время работы компрессора из подводящей трубы, которая соединена с дренажным клапаном, выходит воздух, то причиной может быть засорение клапана, которое ведет к неправильной работе оборудования. В таком случае требуется регулировка клапана черного цвета, установленного в дренажном клапане.

- 1. Откройте дренажный клапан и достаньте клапан черного цвета. Проверьте наличие в нем мусора.**



- 2. Зажав гайку плоскогубцами, затяните болт отверткой чуть сильнее, чем было прежде. Примечание: зазор должен составлять не менее 1 мм.**



- 2. После регулировки вставьте клапан черного цвета в дренажный клапан и закройте дренажный клапан.**

